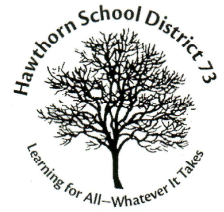


Hawthorn District 73

841 West End Court • Vernon Hills, Illinois 60061

Phone 847-990-4200 • Fax 847-367-3290

www.hawthorn73.org



Home Language Survey

The state requires the district to collect a Home Language Survey for every new student. This information is used to count the students whose families speak a language other than English at home. It also helps to identify the students who need to be assessed for English language proficiency.

Student Name: _____ Boy -or- Girl
Last name First name

Today's Date: _____ School: _____ Grade: _____

Primary Phone #: _____ Student's Date of Birth: _____ / _____ / _____
Month / Day / Year

Student's Place of Birth: _____
City and State, if in U.S. -or- Country, if not born in U.S.

When (month and year) and in what grade did your child start attending a U.S. school? _____
Month/Year Grade in School

1. Is a language other than English spoken in your home? No Yes

If "Yes," language spoken is: _____

1b. Who in your home speaks another language other than English? _____

2. Does your child speak a language other than English? No Yes

If "Yes," language spoken is: _____

If the answer to either question is "yes," the law requires the school to assess your child's English language proficiency.

If you answer "No" to questions #1 and #2, do not continue this survey. Please sign below.

If you answer "Yes" to #1 or #2, please continue...

3. What was the language of instruction at the previous school?
 English Spanish Other (please note language): _____

4. Did your child receive English as Second Language (ESL) or Bilingual services at the previous school?
ESL: Yes No Bilingual: Yes No

Signature of Parent or Legal Guardian

Date

Signature of Staff Member//Translator

Date

FOR OFFICE USE ONLY

Student ID #: _____

Testing Required? yes no

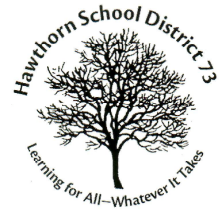
Scheduled Test Date/Time: _____

Hawthorn District 73

841 West End Court • Vernon Hills, Illinois 60061

Phone 847-990-4200 • Fax 847-367-3290

www.hawthorn73.org



Encuesta del Idioma en el Hogar

El estado requiere que el distrito recoja información en una Encuesta del Idioma que se Habla en el Hogar (Home Language Survey por sus siglas en inglés) para cada estudiante nuevo. Esta información se usa para contar a los estudiantes cuyas familias hablan en el hogar un idioma que no es el inglés. También ayuda a identificar a los estudiantes que necesitan ser evaluados para la fluidez en el idioma inglés.

Nombre del estudiante: _____ Niño -o- Niña
apellido nombre

Today's Date: _____ School: _____ Grade: _____

Numero primero de teléfono: _____ Fecha de Nacimiento: _____ / _____ / _____
mes día año

Lugar de nacimiento de estudiante: _____
Ciudad y estado, se en los Estados Unidos. -o- país, si no llevado en los Estados Unidos

¿En que mes y año empecó su hijo/hija la escuela en los Estados Unidos? _____
mes / año grado

1. ¿Se habla en su casa otra idioma que no es el inglés? No Sí

Si "Sí," lenguaje que habla: _____

1b. ¿Quién en su hogar habla otro idioma con excepción de inglés? _____

2. ¿Habla su niño(a) un idioma que no es el inglés? No Sí

Si "Sí," lenguaje que habla: _____

Si la respuesta a cualquiera de las preguntas es "Sí", la ley requiere que la escuela evalúe la fluidez de su niño en el idioma inglés.

Si la respuesta para el #1 y #2 es "No," no complete el resto de esta forma. Firme al final de la página.

Si la respuesta para el #1 o #2 es "Sí," favor de completar el resto de esta forma...

3. ¿Cuál es el idioma de instrucción en la escuela anterior de su hijo/a?

inglés español otro (favor de escribir): _____

4. ¿Estuvo su hijo/a en un programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL) o en un programa Bilingüe en su escuela anterior? **Inglés como Segundo Idioma:** Sí No **Bilingüe:** Sí No

Firma del padre/tutor

Fecha

Firma del empleado/traductor

Fecha

FOR OFFICE USE ONLY

Student ID #: _____

Testing Required? yes no

Scheduled Test Date/Time: _____